

## LESSON NOTES

# Cantonese Listening Comprehension for Beginners #9 Talking About Your Schedule in Cantonese

---

## CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences

# 9

# TRADITIONAL CHINESE

1. 一個男人喺度同個女人傾緊佢嘅行程。
2. 佢會幾時返嚟?
3. 你下個禮拜去旅行㗎，係咪呀?
4. 係呀，禮拜二去首爾。會喺嗰度留兩晚。
5. 之後去台北?
6. 係呀，禮拜四去台北，過一晚夜就返嚟喇。
7. 咁即係禮拜六嘅會議你會參加啦，係咪?
8. 係呀，我會嚟㗎。

# JYUTPING

1. jat1 go3 naam4 jan2 hai2 dou6 tung4 go3 nei5 jan2 king1 gan2 keoi5 ge3 hang4 cing4.
2. keoi5 wui5 gei2 si4 faan1 lei4?
3. nei5 haa6 go3 lai5 baai3 heoi3 lei5 hang4 wo3, hai6 mai6 aa3?
4. hai6 aa3, lai5 baai3 ji6 heoi3 sau2 ji2. wui5 hai2 go2 dou6 lau4 loeng5 maan5.
5. zi1 hau6 heoi3 toi4 bak1?
6. hai6 aa3, lai5 baai3 sei3 heoi3 toi4 bak1, gwo3 jat1 maan5 je5 zau6 faan1 lei4 laa3.

CONT'D OVER

7. gam2 zik1 hai6 lai5 baai3 luk6 ge3 wui6 ji5 nei5 wui5 caam1 gaa1 laa1, hai6 mai6?
8. hai6 aa3, ngo5 wui5 lei4 gaa3.

## ENGLISH

1. A man is talking with a woman about his trip schedule.
2. When is he coming back home?
3. You're going on a trip next week, aren't you?
4. Yes, I'm going to Seoul on Tuesday. I will stay there for two nights.
5. Then you're going to Taipei?
6. Yes, I'm going to Taipei on Thursday and stay there overnight, and then I'll come back home.
7. So you can join the meeting on Saturday, right?
8. Yes, I can.

## VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
係咪?	hai6 mai6?	Right?	phrase
行程	hang4 cing4	trip schedule	phrase
返嚟	faan1 lei4	to come back home	phrase

去旅行	heoi3 leoi5 hang4	to go on a trip	phrase
下個禮拜	haa6 go3 lai5 baai3	next week	phrase
留	lau4	to stay	verb
禮拜四	lai5 baai3 sei3	Thursday	noun
過夜	gwo3 je5	overnight	adverb
參加	caam1 gaa1	to join	verb
會議	wui6 ji5	meeting	noun

## SAMPLE SENTENCES

<p>你好憎佢，係咪？ <i>nei5 hou2 zang1 keoi5, hai6 mai6?</i></p> <p>You really hate him, right?</p>	<p>我希望秘書盡快將行程傳俾我。 <i>ngo5 hei1 mong6 bei3 syu1 zeon6 faai3 zoeng1 hang4 cing4 cyun4 bei2 ngo5.</i></p> <p>I hope my secretary sends me the trip schedule as soon as possible.</p>
<p>經過長途跋涉，我終於返嚟喇。 <i>ging1 gwo3 coeng4 tou4 bat6 sip3, ngo5 zung1 jyu1 faan1 lei4 laa3.</i></p> <p>After a long journey I finally came back home.</p>	<p>去旅行可以改變我哋嘅觀點。 <i>heoi3 leoi5 hang4 ho2 ji5 goi2 bin3 ngo5 dei6 ge3 gun1 dim2.</i></p> <p>To go on a trip can change our perspectives.</p>
<p>大型博覽會將會喺下個禮拜舉行。 <i>daai6 jing4 bok3 laam5 wui5 zoeng1 wui5 hai2 haa6 go3 lai5 baai3 geoi2 hang4.</i></p> <p>The great fair will be held next week.</p>	<p>佢從來都唔會喺一個地方留得耐。 <i>keoi5 cung4 loi4 dou1 m4 wui5 hai2 jat1 go3 dei6 fong1 lau4 dak1 noi6.</i></p> <p>She never stays long at the same place.</p>

<p>今個禮拜四係我人生最重要嘅一日。</p> <p><i>gam1 go3 lai5 baai3 sei3 hai6 ngo5 jan4 sang1 zeoi3 zung6 jiu3 ge3 jat1 jat6.</i></p> <p>This Thursday will be the most important day of my life.</p>	<p>我哋返鄉下探婆婆時通常都過夜。</p> <p><i>ngo5 dei6 faan1 hoeng1 haa5 taam3 po4 po2 si4 tung1 soeng4 dou1 gwo3 je5.</i></p> <p>We used to stay overnight when we visited grandma in the countryside.</p>
<p>我好想參加，但係琴日撞斷咗隻腳趾。</p> <p><i>ngo5 hou2 soeng2 caam1 gaa1, daan6 hai6 kam4 jat6 zong6 tyun5 zo2 zek3 goek3 zi2.</i></p> <p>I'd like to join, but I'm afraid I broke my toe yesterday.</p>	<p>我想參加你哋嘅露營之旅。</p> <p><i>ngo5 soeng2 caam1 gaa1 nei5 dei6 ge3 lou6 jing4 zi1 lei5.</i></p> <p>I want to join your camping trip.</p>
<p>個會議會喺金融區舉行。</p> <p><i>go3 wui6 ji5 wui5 hai2 gam1 jung4 keoi1 geoi2 hang4.</i></p> <p>The meeting will take place in the finance district.</p>	<p>人們在出席會議。</p> <p><i>jan4 mun4 zoi6 ceot1 zik6 wui6 ji5</i></p> <p>The people are attending the meeting.</p>